

„Aus dem Grenzland erreicht uns Jesu Stimme“

Gemeinsamer Appell der Evangelischen Kirche in Deutschland und der Arbeitsgruppe „Christliche Vision“ des Koordinierungsrates für Belarus

Seit Sommer 2021 instrumentalisiert das Regime von Machthaber Lukaschenko Menschen aus Krisengebieten und lenkt sie über Belarus in Richtung der Europäischen Union. So will er Druck ausüben, um seine politischen Ziele zu erreichen. Die EU und die Anrainerstaaten Litauen, Lettland und Polen reagieren darauf mit völkerrechtswidrigen Zurückweisungen („Push-Backs“) und militärischer Abschottung. Enormes Leid ist die Folge: Tausende Frauen und Männer, Familien und Kinder sind im polnisch-belarussischen Grenzgebiet eingekesselt, irren in den Wäldern umher, hungern und frieren. Hilfsorganisationen, unabhängige Medien und Menschenrechtsorganisationen dürfen nicht zu ihnen. Mehrere Menschen starben bereits.

Angesichts dieser humanitären Not können wir als Christinnen und Christen nicht schweigen.

Wir glauben an den, der zu denen draußen vor das Tor gegangen, wo kein Recht mehr gilt, und keine Würde (Hebräer 13,12-14). Wir glauben an den, der dorthin gegangen ist, wo die Menschen ausgesetzt und eingekesselt sind: in der Kälte, im Schlamm, zwischen Stacheldraht. Von dort, aus dem Grenzland, erreicht uns Jesu Stimme. Er schreit zum Himmel.

Wie kann unsere Antwort anders aussehen als ihm zu antworten und unsere Stimmen für diejenigen zu erheben, die niemand sehen und hören will. Wir wissen, dass jedes Leben seine gottgeschenkte, unverbrüchliche Würde hat

und jedes Leben gleich zählt: das der jesidischen Frau, das des syrischen Kindes, das des afghanischen Mannes. Sie alle brauchen Schutz, Aufnahme und eine Zukunft – und wir sind als Teil der großen Menschheitsfamilie solidarisch an ihrer Seite.

Wir verurteilen den grausamen Umgang des Lukaschenko-Regimes mit Menschen – sowohl der belarussischen Bevölkerung, als auch denjenigen, die auf Zuflucht und Zukunft in Europa hoffen. **Menschen dürfen niemals zum Spielball von Politik gemacht werden.**

Und wir appellieren an die politisch Verantwortlichen:

1. Die Menschen im polnisch-belarussischen Grenzgebiet müssen sofort humanitäre Hilfe erhalten. Ärzte und Hilfsorganisationen müssen unverzüglich und ungehindert ihre wichtige Arbeit leisten können. Internationale Beobachter, Rechtsanwälte und Journalisten müssen ebenfalls Zugang bekommen.

2. Wir erwarten von der polnischen Regierung, wie von jeder Regierung in Europa, dass sie geltendes Recht einhält. Dazu gehört die Einhaltung der Menschrechte, insbesondere der Schutz vor unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung und das

Non-Refoulement-Prinzip von Asylantragstellern (Verbot von Push-Backs).

3. Das Asylrecht schützen. Menschen, die Schutz innerhalb der EU suchen, haben das Recht auf ein individuelles, faires Asylverfahren.

4. Die EU braucht Menschlichkeit und Rechtsstaatlichkeit in der Flüchtlingspolitik, nicht Härte und Abschottung. Dazu gehören die solidarische Verteilung und Aufnahme von Schutzsuchenden in Europa.

Wir rufen dazu auf, alle kirchlichen und nichtkirchlichen Initiativen und Hilfsorganisationen in Polen und Belarus zu unterstützen, die solidarisch sind, den Verfolgten in ihrer Not helfen und die Menschenrechte verteidigen. Wir wollen auch sie nicht alleine lassen.

Gott, segne Du, was gut und recht ist!

"From the borderland Jesus' voice reaches us"

Joint Appeal of the Protestant Church in Germany and the Working Group "Christian Vision" of the Coordinating Council of Belarus

Since summer 2021 the regime of Aliaksandar Lukashenka in Belarus adopted a strategy to put pressure on the European Union through instrumentalization of people from conflict zones to direct them on the borders of the European Union. This is how he wants to exert pressure to achieve his political goals.

The EU and the neighboring states of Lithuania, Latvia and Poland are reacting to this by turning people back in violation of international law ("push-backs") and by sealing off their borders militarily. This policy leads to enormous suffering: Thousands of women and men, families and children are trapped in the border area, wandering in the forests, starving and freezing. Aid organizations, independent media and human rights organizations are denied access to them. Several people have already died.

In the face of this humanitarian crises, we as Christians cannot remain silent.

We believe in the one who went to those outside the gate, where there is no more justice, and no more dignity (Hebrews 13:12–14). We believe in the one who went to the place where people are abandoned and surrounded: in the cold, in the mud, between barbed wire. From there, from the borderland, Jesus' voice reaches us. He cries out to heaven.

How can our response be other than to answer him and raise our voices for those whom no one wants to see or hear. We know that every life has its God-given, unbreakable dignity and that every life counts equally: that of the Yazidi woman, that of the Syrian child, that of the Afghan man. They all need protection, admission and a future – and we are at their side in solidarity as part of the great human family.

We condemn the Belarusian regime's cruel treatment of human beings – both the Belarusian people and the those hoping for refuge and a future in Europe. **People must never be made the plaything of politics.**

And we appeal to the political leaders:

1. The people in the border area must receive humanitarian aid immediately. Doctors and aid organizations must be able to carry out their important work without delay and without hindrance. International observers, lawyers and independent journalists must also be given access.

2. We expect the Polish government, like every government in Europe, to comply with applicable law. This includes human rights, especially the right to life and integrity, as well as taboos of international law, such as the prohibition to push back people in danger ("push-backs").

3. The right to asylum is a human right. People seeking protection within the EU have the right to an individual, fair asylum procedure.

4. The European Union needs to apply humanity and the rule of law in refugee policy, not harshness and isolation. This includes the solidarity distribution and reception of protection seekers in Europe.

We call to support all church and non-church initiatives and aid organizations in Poland and Belarus that show solidarity, help the persecuted in their need and defend human rights. We do not want to leave them alone either.

God, bless what is good and right!